



BETRIEBSANLEITUNG
MODE D'UTILISATION

STIER UV Desinfektionslampe SMD 270 nm
STIER Lampe de désinfection UV SMD 270 nm

500 lm 4400 mAh
Artikel-Nr./ N°art.: 905110



EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
folgendes Produkt:

**STIER UV Desinfektionslampe SMD 270 nm
(905110)
EAN: 4251709622079**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den
folgenden Richtlinien übereinstimmt:

**IEC 62471:2006
EN 62493: 2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55015:2013+A1:2015
EN 61547:2009
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013**

Bei einer eigenmächtigen baulichen
Veränderung oder Ergänzung der Produkte
kann die Sicherheit in unzulässiger Weise
beeinträchtigt werden, sodass die EG-
Konformitätserklärung ungültig wird.

Hersteller-Unterschrift:

—
Berlin, den 17.06.2020

Déclaration de conformité CE



Le fabricant,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

déclare sous sa seule responsabilité que le
produit suivant :

**STIER Lampe de désinfection UV SMD 270 nm
(905110)
EAN : 4251709622079**

faisant l'objet de la présente déclaration, est
conforme aux normes et directives suivantes :

**IEC 62471:2006
EN 62493: 2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55015:2013+A1:2015
EN 61547:2009
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013**

Tout ajout ou toute modification structurelle
arbitraire des produits peut en compromettre
de manière inacceptable la sécurité et rendre
caduque la déclaration de conformité CE.

Signature du fabricant :

—
Berlin, le 17.06.2020

Inhaltsverzeichnis/ Table des matières

1	Produktbeschreibung.....	5
2	Technische Daten	5
3	Sicherheitsanweisung	6
4	Inbetriebnahme.....	7
5	Aufladen von Batterien	7
1	Description du produit	8
2	Données techniques	8
3	Instruction de sécurité	9
4	Mise en service	10
5	Recharger les batteries	10

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

Consignes de sécurité et marquage

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont indiquées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique des instructions qui doivent être scrupuleusement respectées afin d'exclure tout danger pour la vie et la vie des personnes.



PRUDENCE

Indique les instructions à suivre à la lettre pour éviter des blessures aux personnes.



ATTENTION

Indique les instructions à respecter pour éviter tout dommage matériel et / ou dommage.



NOTE

Indique les exigences techniques ou matérielles nécessitant une attention particulière.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit der beschriebenen Desinfektionslampe. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme der Desinfektionslampe sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.

FR

Avant-propos

Le présent mode d'emploi original fournit toutes les connaissances nécessaires pour garantir une utilisation en toute sécurité et le bon fonctionnement de la lampe de désinfection. Il convient par conséquent de le lire attentivement avant d'utiliser la lampe de désinfection pour la première fois et d'en respecter les consignes par la suite. Cette mesure permettra d'éviter les accidents et de bénéficier du droit à la garantie.

Droit d'auteur

La société Stier Industrial GmbH est titulaire du droit d'auteur attaché au présent document. Le présent mode d'emploi ne peut pas être traduit, reproduit ou transmis à des tiers sans l'autorisation écrite du fabricant.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Desinfektionslampe aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



FR LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS Avant de positionner, mettre en service ou intervenir sur la lampe de désinfection, lire attentivement la notice d'instructions.

DE UV-STRAHLUNG Dieses Produkt arbeitet mit UV-Strahlung, die permanente Schäden an Haut und Augen verursachen kann! Die UV-Lampe darf deshalb niemals ohne besondere Schutzmaßnahmen nicht betrieben werden.



FR RADIATION UV Ce produit fonctionne avec la radiation UV, qui peut causer des dommages permanents à la peau et aux yeux ! La lampe UV ne doit donc jamais être utilisée sans mesures de protection spéciales.



DE AUGENSCHUTZ TRAGEN Zum Schutz der Augen vor UV-Strahlung muss ein geeigneter Schutz getragen werden.

FR PROTECTION DES YEUX Porter une protection appropriée pour protéger les yeux des rayons UV



DE ANGEMESSENE SCHUTZAUSRÜSTUNG TRAGEN Bei der Verwendung der UV-Desinfektionslampe ist es verpflichtend eine Schutzausrüstung (Schutzbrille, Handschuhe, lange Kleidung) zu tragen. Offene Hautstellen müssen bedeckt sein (den Halsbereich nicht vergessen!)

FR Lors de l'utilisation de la lampe de désinfection UV, il est obligatoire de porter un équipement de protection (lunettes de sécurité, gants, vêtements longs). Les zones de peau ouvertes doivent être couvertes (n'oubliez pas la zone du cou!)

1 Produktbeschreibung

- Die UV Desinfektionslampe ist eine tragbare Lampe für ein einfaches Transportieren.
- Zeitlich verzögerter Beleuchtungsentwurf.
- Automatische Abschaltung nach 15 Minuten. Dadurch werden Körperschäden bei langer Belichtung vermieden.
- Automatisches Ausschalten bei Erkennung eines Körpers im Betrieb.
- Erreger werden innerhalb von 2 Sekunden unschädlich gemacht.
- Tötet 99,9% der Mikroorganismen, wie Bakterien, Viren und Protozoen.
- Sichtbare Strahlen bei Benutzung, um den Anwender über die Funktionstüchtigkeit der UVC-Desinfektion zu informieren.
- Geeignet für eine Vielzahl von Anwendungen, zum Beispiel Werkzeuge, Autos, Telefone, iPads, Tastaturen, Spielzeug, Laptops, Zahnbürsten, Fernbedienungen, Türkнопfe, Toilettendeckel, Tassen.
- Desinfektionsfunktion und Flutlichtfunktion.
- Um 120° drehbare Halterungsbügel.

2 Technische Daten

STIER UV Desinfektionslampe (905110)		
Ladegerät Spezifikation	V, Hz	100 – 240 , 50 / 60
Ladespannung/Strom	V, A	5 , 1
Batterie Spezifikation		3.7V, 4400 mAh Li-ion
Dauer Aufladen	Stunden	Ca. 4,5
Laufzeit (weißes Licht)	Stunden	Ca. 3
Laufzeit (UVC Licht)	Stunden	8
Wellenlänge UVC	nm	270 ~280
Strahlende Beleuchtungsstärke	$\mu\text{w}/\text{cm}^2$	Max 18000 oberflächennah
Lumen (weißes Licht)	lm	Ca. 500
Farbtemperatur	k	5300 – 6700
Beleuchtungsstärke	lux	500 – 750
CRI		≥ 70

2.1 Produktdarstellung



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	UVC Lampe	2	An-/Ausschalter
3	Ladeanschluss: USB	4	Halterung

3 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in

diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



VORSICHT

Befolgen Sie die hier beschriebenen Anweisungen und Regeln selbst dann, wenn Sie mit der Desinfektionslampe bereits vertraut sind. Eine fälschliche Bedienung oder eine Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen und Regeln kann eine erhebliche Gefahr für Ihr Leib und Leben darstellen und/oder den Ventilator beschädigen.

3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

1. Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt sind.
2. Bei einem eventuellen Ausfall des Gerätes dürfen Reparaturarbeiten nur durch einen Elektrofachmann durchgeführt werden.
3. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
4. Menschen, Tiere und Pflanzen nicht mit der Lampe bestrahlen.
5. Strahler und bestrahlte Oberflächen nicht berühren. Verbrennungsgefahr!
6. Keine Modifikation am Gerät vornehmen, da sonst die Sicherheit nicht mehr gewährleistet werden kann.

3.2 UV-Licht

1. Diese Lampe ist nicht für die Verwendung bei Kalligrafien, Malerei und Leder gedacht.
2. Vermeiden Sie direkten Blick in den Strahl.
3. Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe offener Flammen.
4. Verwenden Sie umliegende Objekte, um die ultravioletten Strahlen zu blockieren: Wände, Möbel, Vorhänge, usw.
5. Die Lampe muss von Kindern ferngehalten werden.



GEFAHR

6. NICHT direkt den Augen und der Haut aussetzen.
7. Bei der Verwendung der Lampe IMMER eine Schutzbrille tragen (Glas- oder Kunststoffgläser)
8. Tragen Sie langärmerlige Kleidung, um nackte Haut wie Hände usw. zu bedecken.
9. Vermeiden Sie eine Langzeit-Verwendung.

3.3 Ultraviolette Strahlung



GEFAHR

Dieses Gerät gehört zur Risikogruppe 3 (hohes Risiko) gemäß EN 62471 (Photobiologische Sicherheit von Lampen und Lampensystemen). UV-Strahlung schädigt Augen und Haut.



1. Exposition von Augen und Haut vermeiden.
2. Persönliche Schutzausrüstung tragen.
3. Offene Hautstellen an Armen, Beinen und Hals bedecken.
4. Nicht in die Strahlung blicken.
5. Arbeitsbereich durch entsprechende Warnschilder kennzeichnen.
6. Arbeitsbereich vor dem Zutritt durch Unbefugte schützen.

4 Inbetriebnahme

4.1 Allgemein

1. Eine violette LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die UVC-LEDs eingeschaltet sind, da das UVC-Licht für das menschliche Auge unsichtbar ist.
2. Es stehen zwei Betriebsarten zur Verfügung: manuell und automatisch. Um den manuellen Modus zu aktivieren drücken Sie die UV-Taste. Die UVC-Warnleuchte beginnt zu blinken. Wenn sich die Lampe in der Nähe des Objekts befindet, leuchtet das UVC-Warnlicht kontinuierlich auf und die Desinfektionsfunktion ist eingeschaltet.
3. Die Lampe funktioniert, wenn sie sich 3 cm von der zu desinfizierenden Oberfläche entfernt befindet, und erlischt automatisch, wenn dieser Abstand überschritten wird und wechselt dann in den Bereitschaftsmodus.
4. Nach 5 Minuten im Standby-Modus schaltet sich die Lampe automatisch aus.
5. Um in den automatischen Modus zu gelangen, muss die UV-Taste zweimal gedrückt werden. Die UVC- und die AUTO-Warnlampe leuchten dann kontinuierlich auf. Nach dem Drücken der UV-Taste leuchtet das UVC- und das AUTO-Warnlicht kontinuierlich. Die LEDs gehen nach 3 Sekunden an.
6. Die Lampe leuchtet 15 Minuten lang ununterbrochen. Danach schaltet sie sich automatisch aus.

4.2 Benutzung der UVC Test-Karte

Die UVC Test-Karte ist eine wiederverwendbare Karte, die nur unter UVC funktioniert. Der UV-Knopf muss 3 Sekunden lang gedrückt und gehalten werden, das UVC-Licht ist eingeschaltet. Halten Sie den UV-Knopf weiterhin gedrückt und

halten Sie ihn in der Nähe der UVC-Testkarte, auf der Karte erscheint der helle Text "UV-C LIGHT". Die Lampe schaltet sich aus, sobald der UV-Knopf nicht mehr gedrückt wird.

4.3 UVC Funktion

1. Manueller (tragbarer) Modus: die UVC-Anzeige ist immer eingeschaltet, während die Lampe im Bereich von 30 mm arbeitet und blinkt als Erinnerung für den Nutzer. Im automatischen (festen) Modus leuchten die Anzeigen UVC & AUTO gleichzeitig blau auf.
2. Manueller (tragbarer) Modus: Die Lampe arbeitet normalerweise innerhalb eines Abstands von 30 mm von der Desinfektionsentfernung. Wenn die 30 mm unterschritten werden, schaltet sich die Lampe automatisch in den Standby-Modus.
3. Die Lampe schaltet sich selbstständig aus, wenn sie sich länger als 5 Minuten im Standby-Modus befindet.
4. Automatischer (fester) Modus: Die Lampe arbeitet ununterbrochen 15 Minuten lang, danach schaltet sie sich automatisch aus und beginnt wieder zu arbeiten, indem sie manuell eingeschaltet wird. Automatisch schaltet sie sich in den Standby-Modus, wenn in 2 Metern (innerhalb eines Winkels von 100°) eine Person erkannt wird und beginnt 3 Sekunden später wieder zu arbeiten, wenn erkannt wird, dass eine Person den Raum verlässt und die Arbeitszeit wird für 15 Minuten zurückgesetzt. Im Bereitschaftsmodus beträgt sie maximal 10 Minuten, bei mehr als 10 Minuten schaltet sich die Lampe automatisch aus.
5. Sequenz wechseln: Kurzer Druck in den manuellen (tragbaren) Modus, langer Druck für 2 Sekunden in den automatischen (festen) Modus.

5 Aufladen von Batterien

1. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch mindestens 8 Stunden lang auf.
2. Entladungsmodell: Grün (volle Batterie) > 90%, Gelb 89% - 16%, Rot (leere Batterie) < 15%
3. Lassen Sie die Batterie nicht in vollständig entladene Zustand.
4. Laden Sie das Arbeitslicht mindestens einmal alle 30 Tage auf.

1 Description du produit

1. La lampe de désinfection UV est une lampe portable qui se transporte facilement.
2. Conception d'éclairage à retardement.
3. Arrêt automatique après 15 minutes. Cela permet d'éviter les dommages physiques lors d'une longue exposition.
4. Arrêt automatique lorsqu'un corps est détecté pendant l'opération.
5. Les agents pathogènes sont rendus inoffensifs en 2 secondes.
6. Tue 99,9 % des micro-organismes, tels que les bactéries, les virus et les protozoones.
7. Rayons visibles pendant l'utilisation pour informer l'utilisateur sur la fonctionnalité de la désinfection UVC.
8. Convient à un large éventail d'applications telles que les outils, les voitures, les téléphones, les iPads, les claviers, les jouets, les ordinateurs portables, les brosses à dents, les télécommandes, les boutons de porte, les sièges de toilettes, les tasses.
9. Fonction de désinfection et fonction d'éclairage.
10. Supports de montage orientables de 120°.

2 Données techniques

Lampe de désinfection UV STIER (905110)		
Spécification du chargeur de batterie	V, Hz	100 – 240 , 50 / 60
Tension/courant de charge	V, A	5 , 1
Spécification des piles		3,7V, 4400 mAh Li-ion
Durée d'imputation	heures	Environ 4,5
Durée de fonctionnement (lumière blanche)	heures	Environ 3
Durée de fonctionnement (lumière UVC)	heures	8
Longueur d'onde UVC	nm	270 ~280
Eclairage radiant	μw/cm2	Max 18000 près de la surface
Lumen (lumière blanche)	Dans	Environ 500
Température de couleur	k	5300 – 6700
Illuminance	lux	500 – 750
CRI		>= 70

2.1 Présentation du produit



Non.	Description	Non.	Description
1	Lampe UVC	2	bouton d'alimentation
3	Port de chargement : USB	4	Montage

3 Instruction de sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser afin de vous familiariser pleinement avec son fonctionnement. Un mauvais fonctionnement peut entraîner un danger. Seule l'observation complète de toutes les instructions et informations de sécurité permettra d'utiliser la machine comme prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée. Conservez les instructions de sécurité et d'utilisation dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure. Toutefois, les instructions contenues dans ce manuel ne remplacent pas les normes ou les

règlements supplémentaires (y compris les règlements statutaires) émis pour des raisons de sécurité.



ATTENTION

Suivez les instructions et les règles décrites ici même si vous êtes déjà familiarisé avec la lampe de désinfection. Un mauvais fonctionnement ou le non-respect des instructions et des règles décrites ici peut entraîner un danger considérable pour votre vie et votre intégrité physique et/ou endommager le ventilateur.

3.1 Instructions générales de sécurité

- Inspectez toujours visuellement l'appareil avant de l'utiliser. N'utilisez pas l'appareil si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou usés.
- Si l'appareil tombe en panne, les travaux de réparation ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié.
- Installez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil.
- Ne pas irradier les personnes, les animaux et les plantes avec la lampe.
- Ne touchez pas les radiateurs et les surfaces irradiées. Danger de brûlures !
- N'apportez aucune modification à l'appareil, sinon la sécurité ne peut plus être garantie.

3.2 Lumière UV

- Cette lampe n'est pas destinée à être utilisée pour la calligraphie, la peinture et le cuir.
- Évitez de regarder directement dans le faisceau.
- N'utilisez pas la lampe à proximité de flammes nues.
- Utilisez les objets environnants pour bloquer les rayons ultraviolets : murs, meubles, rideaux, etc.
- La lampe doit être tenue hors de portée des enfants.



DANGER

- NE PAS exposer directement aux yeux et à la peau.
- Portez TOUJOURS des lunettes de sécurité (en verre ou en plastique) lorsque vous utilisez la lampe
- Porter des vêtements à manches longues pour couvrir la peau nue, comme les mains, etc.
- Évitez l'utilisation à long terme.

3.3 Rayonnement ultraviolet



GEFAHR

Cet appareil appartient au groupe de risque 3 (risque élevé) selon la norme EN 62471 (Sécurité photobiologique des



lampes et systèmes de lampes). Les rayons UV endommagent les yeux et la peau.

- Éviter l'exposition des yeux et de la peau.
- Portez un équipement de protection individuelle.

9. Couvrir la peau ouverte des bras, des jambes et du cou.
10. Ne regardez pas dans les radiations.
11. Marquez la zone de travail avec des panneaux d'avertissement appropriés.
12. Protéger la zone de travail contre l'accès de personnes non autorisées.

4 Mise en service

4.1 Généralités

1. Une LED violette s'allume pour indiquer que les LED UVC sont allumées, car la lumière UVC est invisible à l'œil humain.
2. Deux modes de fonctionnement sont disponibles : manuel et automatique. Pour activer le mode manuel, appuyez sur le bouton UV. Le témoin lumineux UVC se met à clignoter. Lorsque la lampe est proche de l'objet, le voyant UVC est allumé en permanence et la fonction de désinfection est activée.
3. La lampe fonctionne lorsqu'elle se trouve à 3 cm de la surface à désinfecter et s'éteint automatiquement lorsque cette distance est dépassée, puis passe en mode veille.
4. Après 5 minutes en mode veille, la lampe s'éteint automatiquement.
5. Pour passer en mode automatique, il faut appuyer deux fois sur le bouton UV. Les lampes d'avertissement UVC et AUTO s'allument alors en continu. Après avoir appuyé sur le bouton UV, les voyants UVC et AUTO s'allument en continu. Les LED s'allument après 3 secondes.
6. La lampe s'allume en continu pendant 15 minutes. Ensuite, il s'éteint automatiquement.

4.2 Utilisation de la carte de test UVC

La carte de test UVC est une carte réutilisable qui ne fonctionne que sous UVC. Il faut appuyer sur le bouton UV et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes, la lumière UVC est allumée. Maintenez

le bouton UV enfoncé près de la carte de test UVC, le texte lumineux "UV-C LIGHT" apparaît sur la carte. La lampe s'éteint lorsque le bouton UV n'est plus enfoncé.

4.3 Fonction UVC

1. Mode manuel (portable) : l'écran UVC est toujours allumé lorsque la lampe fonctionne dans la plage de 30 mm et clignote pour rappeler à l'utilisateur. En mode automatique (fixe), les indicateurs UVC et AUTO s'allument simultanément en bleu.
2. Mode manuel (portable) : la lampe fonctionne normalement à moins de 30 mm de la distance de désinfection. Si la distance tombe en dessous de 30 mm, la lampe passe automatiquement en mode veille.
3. La lampe s'éteint automatiquement si elle est en mode veille pendant plus de 5 minutes.
4. Mode automatique (fixe) : la lampe fonctionne en continu pendant 15 minutes, après quoi elle s'éteint automatiquement et se remet à fonctionner en s'allumant manuellement. Il passe automatiquement en mode veille lorsqu'une personne est détectée à 2 mètres (dans un angle de 100°) et recommence à travailler 3 secondes plus tard lorsqu'une personne est détectée en train de quitter la pièce et que le temps de travail est réinitialisé pour 15 minutes. En mode veille, elle est de 10 minutes maximum, si elle est supérieure à 10 minutes, la lampe s'éteint automatiquement.
5. Changement de séquence : pression courte en mode manuel (portable), pression longue de 2 secondes en mode automatique (fixe).

5 Recharger les batteries

1. Chargez la batterie pendant au moins 8 heures avant la première utilisation.
2. Modèle de décharge : vert (batterie pleine) > 90%, jaune 89% - 16%, rouge (batterie vide) < 15%.

3. Ne laissez pas la batterie dans un état complètement déchargé. 4. Chargez la lampe de travail au moins une fois tous les 30 jours.



Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Die Verpackung besteht aus Rohstoffen und kann deshalb wiederverwendet, oder zu einer Sammelstelle, gebracht werden.

DE

Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern.

Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten.

Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann nicht als Grund dafür verwendet werden, das Produkt für irgendwelche anderen Anwendungen zu verwenden.



Cet outil peut être remis à un point d'élimination. L'outil et ses accessoires sont composés de différents matériaux, comme le plastique ou le métal. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets spéciaux et mis au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

L'emballage est composé de matières premières et peut dès lors être réutilisé ou être amené à un point de collecte.

FR

Remarque

Le présent mode d'emploi peut être modifié à tout moment sans préavis.

Notre entreprise décline toute responsabilité en cas de perte de produits.

Le contenu de ce mode d'emploi ne peut pas être utilisé pour justifier une quelconque autre utilisation du produit.